

AT51421 AT51422 AT51423 AT51428
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA, WAŁEK REHABILITACYJNY
INSTRUCTIONS FOR USE, REHABILITATION ROLLER
GEBRAUCHSANWEISUNG, REHABILITATIONSROLLE
NÁVOD K POUŽITÍ, REHABILITAČNÍ VÁLEC
NÁVOD NA POUŽITIE, REHABILITAČNÝ VALEC
MODE D'EMPLOI, ROULEAU DE RÉHABILITATION
GEbruikSAANWIJZING, REVALIDATIEROL
INSTRUCCIONES DE USO, RODILLO DE REHABILITACIÓN
ISTRUZIONI PER L'USO, RULLO RIABILITATIVO
BRUKSANVISNING, REHABILITERINGSRULLE



Dziękujemy za zakup naszego produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją używania. Nie należy użytkować wyrobu przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją i jej zrozumieniem. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, uwag i zaleceń, skontaktuj się ze specjalistą w zakresie opieki zdrowotnej bądź sprzedawcą aby uniknąć uszkodzenia produktu lub urazów ciała.

UWAGA: Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń powstałych podczas przewozu. W przypadku zauważenia takich uszkodzeń, NIE WOLNO używać produktu. Więcej informacji u wytwórcy.

PRZEZNACZENIE/WSKAZANIA

Wałek rehabilitacyjny przeznaczony jest do wykonywania zabiegów rehabilitacyjnych w celu łagodzenia skutków urazów i upośledzeń, a także w zabiegach fizjoterapeutycznych i ćwiczeniach wspomagających koordynowanie budowy anatomicznej.

Sprawdza się nie tylko w masażu, ale jest także świetnym przyrządem do ćwiczeń ogólnorozwojowych. Wałek ma zastosowanie rozluźniające, poprawiające elastyczność i kurczliwość mięśni, sprawdza się także w redukcji cellulitu czy w ćwiczeniach jogi.

Zalety wałka docenią wszyscy prowadzący aktywny tryb życia. Przy jego wykorzystaniu można nie tylko poprawić kondycję, ale również efektywnie wymodelować sylwetkę ciała.

PRZECIWSKAZANIA

ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

-Zaawansowane żylaki: Użycie wałka rehabilitacyjnego może wywierać nadmierny nacisk na powiększone, bolesne żylaki, co może pogorszyć stan.

-Zakrzepy krwi (zakrzepica żylna): Masowanie obszarów z zakrzepami krwi może być ryzykowne, ponieważ istnieje ryzyko, że zakrzep może się oderwać i przemieścić, co może prowadzić do poważnych powikłań, jak zator.

-Ostre zapalenie skóry, rany, blizny: Nacisk na te obszary może spowodować ból, pogorszenie stanu zapalnego lub uszkodzenie tkanki.

-Osoby z osteoporozą mają zwiększone ryzyko złamań kości, a intensywne masowanie mięśni i kości może zwiększyć to ryzyko.

-Osoby z cukrzycą, szczególnie z powikłaniami takimi jak neuropatia obwodowa, mogą mieć ograniczoną zdolność odczuwania bólu, co zwiększa ryzyko poważnych urazów przy stosowaniu wałka.

-Ciężka niewydolność serca lub inne poważne choroby układu krążenia: Intensywne ćwiczenia, w tym używanie wałka, mogą być zbyt dużym obciążeniem dla serca u osób z poważnymi problemami sercowo-naczyniowymi.

ZAKRES DOSTAWY

AT51421, AT51422, AT51423 : Wałek, instrukcja

AT51428 wałek: Wałek 2w1, instrukcja

ZASTOSOWANIE:

- Gimnastyka korekcyjna
- Zabiegi rehabilitacyjne
- Masaże

Cechy AT51428

- 2 w 1, dwa wałki w zestawie wykonane z trwałego tworzywa (zewnątrzny i wewnętrzny)
- służy do wykonywania zabiegów rehabilitacyjnych w celu łagodzenia skutków urazów i upośledzeń, a także w zabiegach fizjoterapeutycznych i ćwiczeniach wspomagających korygowanie wad postawy
- zapewnia masaż tkanek głębokich: redukuje napięcie mięśni, zapewnia lepszą koordynację ruchową i poprawia krążenie krwi
- wykonany z wysokiej jakości materiału gwarantującego komfort podczas ćwiczeń, odporny na ścieranie, wodoodporny, łatwy w utrzymaniu czystości i higieny
- **Skład: EVA+EPP**
- **Maksymalna waga użytkownika: 170kg**

Cechy AT51421, AT51422, AT51423

- wykonany z przyjaznej dla środowiska pianki EPP (polipropylen ekspandowany), którą można poddać recyklingowi
- AT51422, AT51423: z wypełnionym (długość 90 i 45 cm) i AT51421 niewypełnionym rdzeniem (długość 30 cm)
- odporny na ścieranie, nie chłonie wilgoci, dzięki temu łatwo utrzymać go w czystości
- średnica wałka: 15 cm
- **Skład: EPP**
- **Maksymalna waga użytkownika: 170 kg**



Ten symbol oznacza maksymalną wagę użytkownika.

UWAGA

W przypadku wystąpienia związanego z wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregoś z poniżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
 - b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
 - c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego
- należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

UWAGA

Zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem

UWAGA

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane zaniedbaniem konserwacji, nieodpowiednim serwisowaniem bądź będące skutkiem nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

UWAGA: Produkt łatwopalny.

UWAGA: Produkt nie dozwolony do użytku dla dzieci poniżej 3 roku życia.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośrednich promieni słonecznych.

SPOSÓB UTYLIZACJI WYROBU PO WYCOFANIU Z EKSPLOATACJI

Po wycofaniu wyrobu z eksploatacji wyrób medyczny można zutylizować jak zwykły odpad komunalny.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji obsługi). Produkt może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu produktu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje oraz warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

CZYSZCZENIE

Produkt należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki z dodatkiem delikatnego detergentu. **UWAGA:** Nie używać silnych detergentów, ostrych przedmiotów oraz rozpuszczalników.

EN

Thank you for purchasing our product. Please read the instruction manual carefully. Do not use the product before reading and understanding these instructions. If you do not understand the warnings, cautions, or recommendations, contact a healthcare professional or the seller to avoid product damage or injury. **WARNING:** Check all parts for damage during transport. If any such damage is found, DO NOT use the product. More information from the manufacturer.

INTENDED USE/INDICATIONS

The rehabilitation roller is designed for rehabilitation treatments to alleviate the effects of injuries and impairments, as well as in physiotherapy treatments and exercises supporting anatomical coordination. It is not only effective for massage but is also an excellent tool for general fitness exercises. The roller has a relaxing effect, improves muscle flexibility and contractility, and is also useful for reducing cellulite or for yoga exercises. Active individuals will appreciate the roller's benefits, allowing them to improve fitness and effectively shape their physique.

CONTRAINDICATIONS

physical or mental limitations (e.g., visual impairment) that prevent safe handling of the product.

Advanced varicose veins: Using the rehabilitation roller may put excessive pressure on enlarged, painful varicose veins, which could worsen the condition.

Blood clots (venous thrombosis): Massaging areas with blood clots may be risky as there is a risk of dislodging a clot, potentially leading to serious complications, such as embolism.

Acute skin inflammation, wounds, scars: Pressure on these areas may cause pain, exacerbate inflammation, or damage tissue.

Individuals with osteoporosis have an increased risk of bone fractures, and intensive muscle and bone massage may increase this risk.

People with diabetes, especially with complications such as peripheral neuropathy, may have limited pain sensation, increasing the risk of serious injury when using the roller.

Severe heart failure or other serious cardiovascular diseases: Intense exercises, including roller use, may be too taxing for the heart in individuals with severe cardiovascular problems.

DELIVERY SCOPE

AT51421, AT51422, AT51423: Roller, instructions AT51428 roller: 2-in-1 Roller, instructions

APPLICATION: • Corrective gymnastics • Rehabilitation treatments • Massages

Features of AT51428

- 2-in-1, two rollers in the set made of durable material (external and internal)
- designed for rehabilitation treatments to alleviate the effects of injuries and impairments, as well as in physiotherapy treatments and exercises for postural correction
- provides deep tissue massage: reduces muscle tension, ensures better movement coordination, and improves blood circulation
- made of high-quality material ensuring comfort during exercise, resistant to abrasion, waterproof, easy to keep clean and hygienic
- Composition: EVA+EPP
- Maximum user weight: 170kg

Features of AT51421, AT51422, AT51423

- made of environmentally friendly EPP foam (expanded polypropylene), which is recyclable

- AT51422, AT51423: filled core (length 90 and 45 cm) and AT51421 unfilled core (length 30 cm)
- abrasion-resistant, does not absorb moisture, making it easy to keep clean
- roller diameter: 15 cm
- Composition: EPP
- Maximum user weight: 170 kg



This symbol indicates the maximum user weight.

WARNING In the event of a "serious incident" associated with the product that directly or indirectly led, could have led, or may lead to any of the following events:

- a) death of a patient, user, or other person, or
- b) temporary or permanent deterioration of a patient's, user's, or other person's health, Or
- c) serious public health threat, the "serious incident" should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user or patient resides. In Poland, the competent authority is the Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices, and Biocidal Products.

WARNING

If pain, allergic reactions, or other disturbing, unclear symptoms related to the use of the medical device occur, consult a healthcare professional. **WARNING** Using the product in a manner inconsistent with its intended purpose is prohibited. **WARNING** The manufacturer is not responsible for damage caused by neglect of maintenance, improper servicing, or failure to comply with the recommendations contained in this manual. **WARNING: Flammable product.** **WARNING: Not permitted for use by children under 3 years of age.**

STORAGE

Store in a dry, cool place away from direct sunlight.

PRODUCT DISPOSAL AFTER END OF USE

After taking the product out of service, the medical device can be disposed of as regular municipal waste.

TARGET PATIENT GROUP

People dealing with diseases, dysfunctions, or injuries for the treatment/rehabilitation or compensation for which this product is intended (see the product's intended use section in this manual). The product can be purchased independently by the user or based on the recommendations of a doctor, therapist, or other specialist. Whether purchased independently or indicated by a doctor/therapist/specialist, consider the available sizes/necessary functions and variants of the product, indications and contraindications for use, as well as the information provided by the manufacturer.

CLEANING

Clean the product with a damp cloth with mild detergent. **WARNING: Do not use strong detergents, sharp objects, or solvents.**

De

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Hinweise oder Empfehlungen nicht verstehen, wenden Sie sich an einen Gesundheitsfachmann oder den Verkäufer, um Schäden am Produkt oder Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG: Überprüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Wenn solche Schäden festgestellt werden, verwenden Sie das Produkt NICHT.

Weitere Informationen beim Hersteller.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN

Die Rehabilitationsrolle ist für die Durchführung von Rehabilitationsbehandlungen zur Linderung der Folgen von Verletzungen und Beeinträchtigungen sowie für physiotherapeutische Behandlungen und Übungen zur Unterstützung der anatomischen Koordination vorgesehen. Sie eignet sich nicht nur für Massagen, sondern ist auch ein hervorragendes Gerät für allgemeine Fitnessübungen. Die Rolle hat eine entspannende Wirkung, verbessert die Flexibilität und Kontraktionsfähigkeit der Muskeln und eignet sich auch zur Reduktion von Cellulite oder für Yoga-Übungen. Die Vorteile der Rolle werden von allen geschätzt, die einen aktiven Lebensstil pflegen, da sie nicht nur die Kondition verbessert, sondern auch effektiv die Körperform modelliert.

KONTRAINDIKATIONEN

physische oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die den sicheren Umgang mit dem Produkt verhindern.

Fortgeschrittene Krampfadern: Die Verwendung der Rehabilitationsrolle kann einen übermäßigen Druck auf vergrößerte, schmerzhaft Krampfadern ausüben, was den Zustand verschlimmern kann.

Blutgerinnsel (Venenthrombose): Die Massage von Bereichen mit Blutgerinnseln kann riskant sein, da die Gefahr besteht, dass sich das Gerinnsel löst und wandert, was zu schweren Komplikationen wie einer Embolie führen kann.

Akute Hautentzündung, Wunden, Narben: Druck auf diese Bereiche kann Schmerzen verursachen, die Entzündung verschlimmern oder das Gewebe schädigen.

Personen mit Osteoporose haben ein erhöhtes Risiko für Knochenbrüche, und intensive Muskel- und Knochenmassagen können dieses Risiko erhöhen.

Personen mit Diabetes, insbesondere bei Komplikationen wie peripherer Neuropathie, können ein eingeschränktes Schmerzempfinden haben, was das Risiko schwerwiegender Verletzungen bei der Verwendung der Rolle erhöht.

Schwere Herzinsuffizienz oder andere schwerwiegende Herz-Kreislauf-Erkrankungen: Intensive Übungen, einschließlich der Verwendung der Rolle, können für das Herz von Personen mit schweren Herz-Kreislauf-Problemen zu belastend sein.

LIEFERUMFANG

AT51421, AT51422, AT51423: Rolle, Anleitung

AT51428 Rolle: 2-in-1 Rolle, Anleitung

ANWENDUNG:

- Korrekturübungen
- Rehabilitationsbehandlungen
- Massagen

Merkmale AT51428

- 2-in-1, zwei Rollen im Set aus haltbarem Material (außen und innen)

- dient zur Durchführung von Rehabilitationsbehandlungen zur Linderung der Folgen von Verletzungen und Beeinträchtigungen sowie für physiotherapeutische Behandlungen und Übungen zur Korrektur von Haltungsfehlern
 - sorgt für eine Tiefengewebsmassage: reduziert Muskelverspannungen, gewährleistet eine bessere Bewegungskoordination und verbessert die Blutzirkulation
 - hergestellt aus hochwertigem Material, das Komfort beim Training gewährleistet, abriebfest, wasserdicht und leicht zu reinigen und hygienisch zu halten
 - Zusammensetzung: EVA+EPP
 - Maximales Benutzergewicht: 170 kg
- Merkmale AT51421, AT51422, AT51423
- hergestellt aus umweltfreundlichem EPP-Schaum (expandiertes Polypropylen), der recycelbar ist
 - AT51422, AT51423: mit gefülltem Kern (Länge 90 und 45 cm) und AT51421 mit ungefülltem Kern (Länge 30 cm)
 - abriebfest, nimmt keine Feuchtigkeit auf, daher leicht zu reinigen
 - Rollendurchmesser: 15 cm
 - Zusammensetzung: EPP
 - Maximales Benutzergewicht: 170 kg



Dieses Symbol zeigt das maximale Benutzergewicht an.

ACHTUNG

Im Falle eines „schweren Vorfalls“ im Zusammenhang mit dem Produkt, der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, hätte führen können oder führen könnte:

- a) Tod des Patienten, Benutzers oder einer anderen Person oder
 - b) vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands des Patienten, Benutzers oder einer anderen Person oder
 - c) schwerwiegende Gefährdung der öffentlichen Gesundheit,
- muss der oben genannte „schwere Vorfall“ dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat, gemeldet werden. In Polen ist die zuständige Behörde das Amt für Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozidprodukten.

ACHTUNG

Bei Schmerzen, allergischen Reaktionen oder anderen beunruhigenden, für den Benutzer unklaren Symptomen im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts sollte ein Mitarbeiter des Gesundheitswesens konsultiert werden.

ACHTUNG

Die Verwendung des Produkts in einer Weise, die nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht, ist verboten.

ACHTUNG

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Vernachlässigung der Wartung, unsachgemäße Wartung oder durch Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Empfehlungen verursacht werden.

ACHTUNG: Entflammbares Produkt.

ACHTUNG: Nicht für Kinder unter 3 Jahren zugelassen.

LAGERUNG

Trocken und kühl lagern, fern von direkter Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS NACH DER NUTZUNGSDAUER

Nach der Außerbetriebnahme kann das Medizinprodukt als regulärer Hausmüll entsorgt werden.

ZIELGRUPPE DER PATIENTEN

Personen, die an Krankheiten, Funktionsstörungen oder Verletzungen leiden, für deren Behandlung/Rehabilitation oder Kompensation dieses Produkt bestimmt ist (siehe Abschnitt zur bestimmungsgemäßen Verwendung in dieser Gebrauchsanweisung). Das Produkt kann vom Benutzer eigenständig oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Spezialisten erworben werden. Unabhängig davon, ob das Produkt eigenständig erworben oder von einem Arzt/Therapeuten/Spezialisten empfohlen wird, sollten die verfügbaren Größen/notwendigen Funktionen und Varianten des Produkts, die Indikationen und Kontraindikationen für die Verwendung sowie die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigt werden.

REINIGUNG

Das Produkt mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen. ACHTUNG: Keine starken Reinigungsmittel, scharfe Gegenstände oder Lösungsmittel verwenden.

Děkujeme za zakoupení našeho produktu. Prosíme, abyste si pečlivě přečetli návod k použití. Produkt nepoužívejte, dokud si tento návod nepřčtete a neporozumíte mu. Pokud nerozumíte varováním, upozorněním a doporučením, obraťte se na odborníka v oblasti zdravotní péče nebo na prodejce, abyste předešli poškození produktu nebo zranění.

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte všechny části na případné poškození během přepravy. Pokud zjistíte jakékoliv poškození, produkt **NEPOUŽÍVEJTE**. Další informace získáte u výrobce.

URČENÍ/INDIKACE

Rehabilitační válec je určen pro provádění rehabilitačních procedur za účelem zmírnění následků úrazů a poškození, stejně jako pro fyzioterapeutické procedury a cvičení podporující koordinaci tělesné stavby. Je vhodný nejen pro masáže, ale také jako skvělý nástroj pro všeobecná kondiční cvičení. Válec má uvolňující účinek, zlepšuje pružnost a kontraktilitu svalů a je vhodný i pro redukci celulitidy nebo cvičení jógy. Výhody válce ocení všichni, kteří vedou aktivní životní styl, protože nejen zlepšuje kondici, ale také efektivně tvaruje postavu.

KONTRAINDIKACE

fyzické nebo duševní omezení (např. zrakové postižení), které znemožňují bezpečné používání produktu.

Pokročilé křečové žíly: Použití rehabilitačního válce může vyvíjet nadměrný tlak na zvětšené, bolestivé křečové žíly, což může zhoršit stav. Krevní sraženiny (žilní trombóza): Masírování oblastí s krevními sraženinami může být rizikové, protože existuje riziko, že se sraženina uvolní a přesune, což může vést k vážným komplikacím, jako je embolie.

Akutní zánět kůže, rány, jizvy: Tlak na tyto oblasti může způsobit bolest, zhoršení zánětu nebo poškození tkáně.

Osoby s osteoporózou mají zvýšené riziko zlomenin kostí a intenzivní masáž svalů a kostí může toto riziko zvýšit.

Osoby s diabetem, zejména s komplikacemi jako je periferní neuropatie, mohou mít omezenou schopnost vnímat bolest, což zvyšuje riziko vážného zranění při použití válce.

Těžké srdeční selhání nebo jiné závažné kardiovaskulární onemocnění: Intenzivní cvičení, včetně použití válce, může být pro srdce příliš zatěžující pro osoby se závažnými kardiovaskulárními problémy.

OBSAH BALENÍ

AT51421, AT51422, AT51423: Válec, návod

AT51428 válec: 2 v 1 válec, návod

POUŽITÍ:

- Korektivní gymnastika
- Rehabilitační procedury
- Masáže

Vlastnosti AT51428

- 2 v 1, dva válce v sadě z odolného materiálu (vnější a vnitřní)
- slouží k provádění rehabilitačních procedur za účelem zmírnění následků úrazů a poškození, stejně jako pro fyzioterapeutické procedury a cvičení podporující korekci vad postavy
- zajišťuje hlubokou masáž tkání: redukuje napětí svalů, zajišťuje lepší pohybovou koordinaci a zlepšuje krevní oběh
- vyrobený z vysoce kvalitního materiálu, který zajišťuje komfort při cvičení, odolný proti oděru, voděodolný, snadno se udržuje v čistotě a hygieně
- Složení: EVA+EPP
- Maximální hmotnost uživatele: 170 kg

Vlastnosti AT51421, AT51422, AT51423

- vyrobený z ekologické EPP pěny (expandovaný polypropylen), která je recyklovatelná
- AT51422, AT51423: s plným jádrem (délka 90 a 45 cm) a AT51421 s prázdným jádrem (délka 30 cm)
- odolný proti oděru, neabsorbuje vlhkost, díky čemuž se snadno čistí
- průměr válce: 15 cm
- Složení: EPP
- Maximální hmotnost uživatele: 170 kg



Tento symbol označuje maximální hmotnost uživatele.

UPOZORNĚNÍ

V případě „vážného incidentu“ souvisejícího s výrobkem, který přímo nebo nepřímo vedl, mohl vést nebo může vést k některé z následujících událostí:

- úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby nebo
- dočasné nebo trvalé zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby nebo
- vážné ohrožení veřejného zdraví,

je nutné tento „vážný incident“ oznámit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient trvalé bydliště.

V Polsku je příslušným orgánem Úřad pro registraci léčiv, zdravotnických prostředků a biocidních přípravků.

UPOZORNĚNÍ

V případě bolesti, alergických reakcí nebo jiných znepokojujících, uživateli nejasných příznaků souvisejících s používáním zdravotnického prostředku je nutné se poradit se zdravotnickým pracovníkem.

UPOZORNĚNÍ

Používání výrobku jiným způsobem než podle jeho určení je zakázáno.

UPOZORNĚNÍ

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené zanedbáním údržby, nesprávným servisem nebo nedodržením doporučení uvedených v tomto návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ: Hořlavý produkt.

UPOZORNĚNÍ: Produkt není určen pro děti do 3 let.

SKLADOVÁNÍ

Skladujte na suchém a chladném místě mimo přímé sluneční světlo.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ POUŽÍVÁNÍ

Po vyřazení z provozu lze zdravotnický prostředek zlikvidovat jako běžný komunální odpad.

CÍLOVÁ SKUPINA PACIENTŮ

Osoby trpící nemocemi, dysfunkcemi nebo úrazy, pro jejichž léčbu/rehabilitaci nebo kompenzaci je tento výrobek určen (viz část týkající se určení výrobku v tomto návodu k použití). Produkt může být zakoupen samostatně uživatelem nebo na základě doporučení lékaře, terapeuta nebo jiného odborníka. Ať už je produkt zakoupen samostatně, nebo na doporučení lékaře/terapeuta/odborníka, je třeba vzít v úvahu dostupné velikosti/nezbytné funkce a varianty výrobku, indikace a kontraindikace pro použití a také informace poskytnuté výrobcem.

ČISTĚNÍ

Produkt čistěte pomocí vlhké hadříku s jemným detergentem. UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte silné čisticí prostředky, ostré předměty ani rozpouštědla

Sk

Ďakujeme za zakúpenie nášho produktu. Prosím, dôkladne si prečítajte návod na používanie. Nepoužívajte výrobok pred prečítaním a pochopením tohto návodu. Ak nerozumiete upozorneniam, pokynom alebo odporúčaniam, obráťte sa na odborníka v oblasti zdravotnej starostlivosti alebo na predajcu, aby ste predišli poškodeniu produktu alebo zraneniam. UPOZORNENIE: Skontrolujte všetky časti, či nie sú poškodené počas prepravy. Ak takéto poškodenie zistíte, NEPOUŽÍVAJTE produkt. Viac informácií získate od výrobcu.

URČENIE/INDIKÁCIE

Rehabilitačný valec je určený na vykonávanie rehabilitačných procedúr na zmiernenie následkov úrazov a postihnutí, ako aj na fyzioterapeutické procedúry a cvičenia podporujúce koordináciu telesnej stavby. Je vhodný nielen na masáže, ale je tiež výborným nástrojom na všeobecné kondičné cvičenia. Valec má relaxačný účinok, zlepšuje pružnosť a kontraktilitu svalov a je vhodný aj na redukciu celulitídy alebo na cvičenie jogy. Výhody valca ocenia všetci, ktorí vedú aktívny životný štýl, keďže nielen zlepšuje kondíciu, ale aj efektívne formuje postavu.

KONTRAINDIKÁCIE fyzické alebo mentálne obmedzenia (napr. zrakové postihnutie), ktoré zabraňujú bezpečnému používaniu produktu.

- Pokročilé kŕčové žily: Použitie rehabilitačného valca môže vyvíjať nadmerný tlak na zväčšené, bolestivé kŕčové žily, čo môže zhoršiť stav.
- Krvné zrazeniny (žilová trombóza): Masírovanie oblastí s krvnými zrazeninami môže byť rizikové, pretože hrozí riziko, že sa zrazenina uvoľní a presunie, čo môže viesť k vážnym komplikáciám, ako je embólia.
- Akútny zápal kože, rany, jazvy: Tlak na tieto oblasti môže spôsobiť bolesť, zhoršenie zápalu alebo poškodenie tkaniva.
- Osoby s osteoporózou majú zvýšené riziko zlomenín kostí a intenzívna masáž svalov a kostí môže toto riziko zvýšiť.
- Osoby s cukrovkou, najmä s komplikáciami, ako je periférna neuropatia, môžu mať zníženú schopnosť vnímať bolesť, čo zvyšuje riziko vážneho zranenia pri používaní valca.
- Závažné srdcové zlyhanie alebo iné vážne kardiovaskulárne choroby: Intenzívne cvičenie, vrátane použitia valca, môže byť pre osoby s vážnymi kardiovaskulárnymi problémami príliš náročné.

ROZSAH DODÁVKY

AT51421, AT51422, AT51423: Valec, návod AT51428 valec: 2 v 1 valec, návod

POUŽITIE: • Korekčná gymnastika • Rehabilitačné procedúry • Masáže

Vlastnosti AT51428

- 2 v 1, dva valce v sade vyrobené z odolného materiálu (vonkajší a vnútorný)
- určený na vykonávanie rehabilitačných procedúr na zmiernenie následkov úrazov a postihnutí, ako aj na fyzioterapeutické procedúry a cvičenia na korekciu chybného držania tela
- poskytuje hlbokú masáž tkanív: redukuje svalové napätie, zabezpečuje lepšiu pohybovú koordináciu a zlepšuje krvný obeh
- vyrobený z kvalitného materiálu, ktorý zabezpečuje komfort pri cvičení, odolný voči oderu, vodeodolný, ľahko sa udržiava v čistote a hygiene
- Zloženie: EVA+EPP
- Maximálna hmotnosť používateľa: 170 kg

Vlastnosti AT51421, AT51422, AT51423

- vyrobený z ekologickej EPP peny (expandovaný polypropylén), ktorá je recyklovateľná
- AT51422, AT51423: s vyplneným jadrom (dĺžka 90 a 45 cm) a AT51421 s nevyplneným jadrom (dĺžka 30 cm)
- odolný voči oderu, neabsorbuje vlhkosť, vďaka čomu sa ľahko udržiava v čistote
- priemer valca: 15 cm
- Zloženie: EPP
- Maximálna hmotnosť používateľa: 170 kg



Tento symbol označuje maximálnu hmotnosť používateľa.

UPOZORNENIE V prípade „vážneho incidentu“ spojeného s výrobkom, ktorý priamo alebo nepriamo viedol, mohol viesť alebo môže viesť k niektorému z nasledujúcich prípadov:

- a) úmrtie pacienta, používateľa alebo inej osoby alebo
- b) dočasné alebo trvalé zhoršenie zdravotného stavu pacienta, používateľa alebo inej osoby alebo
- c) vážne ohrozenie verejného zdravia, je potrebné tento „vážny incident“ nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ alebo pacient trvalý pobyt. Na Slovensku je príslušným orgánom Štátny ústav pre kontrolu liečiv.

UPOZORNENIE V prípade bolesti, alergických reakcií alebo iných znepokojivých, pre používateľa nejasných príznakov spojených s používaním zdravotníckeho výrobku je potrebné poradiť sa so zdravotníckym pracovníkom. UPOZORNENIE Používanie výrobku iným spôsobom, ako je určené, je zakázané. UPOZORNENIE Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené zanedbaním údržby, nesprávnou údržbou alebo nedodržaním odporúčaní uvedených v tomto návode na použitie. UPOZORNENIE: Horľavý produkt. UPOZORNENIE: Produkt nie je povolený na použitie pre deti do 3 rokov.

SKLADOVANIE

Skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ POUŽÍVANIA

Po ukončení používania je možné zdravotnícky výrobok likvidovať ako bežný komunálny odpad.

CIEĽOVÁ SKUPINA PACIENTOV

Osoby trpiace chorobami, dysfunkciami alebo úrazmi, na ktorých liečbu/rehabilitáciu alebo kompenzáciu je tento výrobok určený (pozri časť o určení výrobku v tomto návode na použitie). Produkt môže byť zakúpený samostatne používateľom alebo na základe odporúčania lekára, terapeuta alebo iného špecialistu. Či už je produkt zakúpený samostatne alebo odporúčaný lekárom/terapeutom/iným špecialistom, je potrebné zohľadniť dostupné veľkosti/nevýhnutné funkcie a varianty výrobku, indikácie a kontraindikácie používania a tiež informácie poskytnuté výrobcom.

ČISTENIE

Produkt čistite vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom. UPOZORNENIE: Nepoužívajte silné čistiace prostriedky, ostré predmety ani rozpúšťadlá.

Fr

Merci pour l'achat de notre produit. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. N'utilisez pas le produit avant d'avoir lu et compris ces instructions. Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde ou recommandations, contactez un professionnel de santé ou le vendeur afin d'éviter d'endommager le produit ou de vous blesser. ATTENTION : Vérifiez toutes les pièces pour détecter tout dommage pouvant être survenu lors du transport. En cas de dommage, N'UTILISEZ PAS le produit. Plus d'informations auprès du fabricant.

UTILISATION/INDICATIONS

Le rouleau de rééducation est conçu pour les traitements de rééducation visant à atténuer les effets des blessures et handicaps, ainsi que pour les traitements de physiothérapie et les exercices favorisant la coordination anatomique. Il est efficace non seulement pour le massage, mais aussi comme un excellent outil pour les exercices de condition physique générale. Le rouleau a un effet relaxant, améliore la flexibilité et la contractilité musculaire et est également utile pour réduire la cellulite ou pour les exercices de yoga. Les personnes menant un mode de vie actif apprécieront les avantages de ce rouleau, qui permet d'améliorer la condition physique et de modeler efficacement la silhouette.

CONTRE-INDICATIONS limitations physiques ou mentales (par exemple, déficience visuelle) qui empêchent une manipulation sûre du produit.

- Varices avancées : L'utilisation du rouleau de rééducation peut exercer une pression excessive sur les varices élargies et douloureuses, ce qui peut aggraver la condition.
- Caillots sanguins (thrombose veineuse) : Masser des zones avec des caillots sanguins peut être risqué, car il existe un risque que le caillot se détache et migre, entraînant des complications graves, telles qu'une embolie.
- Inflammation aiguë de la peau, plaies, cicatrices : La pression sur ces zones peut provoquer des douleurs, aggraver l'inflammation ou endommager les tissus.
- Les personnes atteintes d'ostéoporose présentent un risque accru de fractures osseuses, et un massage intense des muscles et des os peut augmenter ce risque.
- Les personnes diabétiques, en particulier celles présentant des complications telles que la neuropathie périphérique, peuvent avoir une perception de la douleur réduite, ce qui augmente le risque de blessures graves lors de l'utilisation du rouleau.
- Insuffisance cardiaque sévère ou autres maladies cardiovasculaires graves : Les exercices intensifs, y compris l'utilisation du rouleau, peuvent être trop exigeants pour le cœur des personnes ayant de graves problèmes cardiovasculaires.

CONTENU DE LA LIVRAISON AT51421, AT51422, AT51423 : Rouleau, manuel AT51428 rouleau : Rouleau 2 en 1, manuel

APPLICATION : • Gymnastique corrective • Traitements de rééducation • Massages

Caractéristiques de l'AT51428

- 2 en 1, deux rouleaux dans le kit fabriqués à partir d'un matériau durable (externe et interne)
- conçu pour les traitements de rééducation afin d'atténuer les effets des blessures et handicaps, ainsi que pour les traitements de physiothérapie et les exercices de correction posturale
- assure un massage des tissus profonds : réduit la tension musculaire, assure une meilleure coordination des mouvements et améliore la circulation sanguine
- fabriqué à partir d'un matériau de haute qualité garantissant un confort pendant les exercices, résistant à l'abrasion, imperméable, facile à entretenir et hygiénique
- Composition : EVA+EPP
- Poids maximal de l'utilisateur : 170 kg

Caractéristiques de l'AT51421, AT51422, AT51423

- fabriqué en mousse EPP écologique (polypropylène expansé), recyclable
- AT51422, AT51423 : avec un noyau rempli (longueur 90 et 45 cm) et AT51421 avec un noyau non rempli (longueur 30 cm)
- résistant à l'abrasion, n'absorbe pas l'humidité, ce qui le rend facile à nettoyer
- diamètre du rouleau : 15 cm
- Composition : EPP
- Poids maximal de l'utilisateur : 170 kg



Ce symbole indique le poids maximal de l'utilisateur.

ATTENTION En cas d'« incident grave » associé au produit ayant directement ou indirectement conduit, pouvant conduire ou ayant pu conduire à l'un des événements suivants :

a) décès du patient, de l'utilisateur ou d'une autre personne, ou

b) détérioration temporaire ou permanente de l'état de santé du patient, de l'utilisateur ou d'une autre personne, ou

c) menace grave pour la santé publique, cet « incident grave » doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient réside. En France, l'autorité compétente est l'Agence Nationale de Sécurité du Médicament et des Produits de Santé (ANSM).

ATTENTION En cas de douleur, de réactions allergiques ou de tout autre symptôme préoccupant et peu clair pour l'utilisateur liés à l'utilisation de l'appareil médical, il est recommandé de consulter un professionnel de santé. ATTENTION Il est interdit d'utiliser le produit d'une manière non conforme à son utilisation prévue. ATTENTION Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un manque d'entretien, une maintenance inappropriée ou la non-observation des recommandations contenues dans ce manuel d'utilisation. ATTENTION : Produit inflammable. ATTENTION : Produit non autorisé pour les enfants de moins de 3 ans.

STOCKAGE

Stocker dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil.

ÉLIMINATION DU PRODUIT APRÈS UTILISATION

Une fois hors d'usage, le dispositif médical peut être éliminé comme un déchet ménager ordinaire.

GROUPE CIBLE DE PATIENTS

Personnes atteintes de maladies, de dysfonctionnements ou de blessures pour le traitement/rééducation ou la compensation desquels ce produit est destiné (voir la section concernant l'utilisation prévue du produit dans ce manuel). Le produit peut être acheté indépendamment par l'utilisateur ou sur recommandation d'un médecin, thérapeute ou autre spécialiste. Que le produit soit acheté de manière indépendante ou indiqué par un médecin/ thérapeute/ spécialiste, il convient de prendre en compte les tailles disponibles/fonctions nécessaires et variantes du produit, les indications et contre-indications d'utilisation ainsi que les informations fournies par le fabricant.

NETTOYAGE

Nettoyez le produit avec un chiffon humide et un détergent doux. ATTENTION : Ne pas utiliser de détergents puissants, d'objets tranchants ni de solvants.

NI

Bedankt voor de aankoop van ons product. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Gebruik het product niet voordat u deze instructies hebt gelezen en begrepen. Als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of aanbevelingen niet begrijpt, neem dan contact op met een gezondheidsprofessional of de verkoper om schade aan het product of letsel te voorkomen. LET OP: Controleer alle onderdelen op eventuele schade tijdens het transport. Indien dergelijke schade wordt geconstateerd, GEBRUIK het product NIET. Meer informatie is verkrijgbaar bij de fabrikant.

DOEL/INDICATIES

De revalidatierol is bedoeld voor revalidatiebehandelingen om de gevolgen van verwondingen en beperkingen te verlichten, en voor fysiotherapeutische behandelingen en oefeningen die helpen bij de anatomische coördinatie. Hij is niet alleen geschikt voor massages, maar ook als een uitstekend hulpmiddel voor algemene fitnessoefeningen. De rol heeft een ontspannend effect, verbetert de flexibiliteit en contractiekracht van de spieren en is ook nuttig voor het verminderen van cellulitis of voor yoga-oefeningen. Actieve personen zullen de voordelen van deze rol waarderen, omdat hij helpt bij het verbeteren van de conditie en het effectief vormgeven van het lichaam.

CONTRA-INDICATIES fysieke of mentale beperkingen (bijv. visuele beperking) die een veilig gebruik van het product verhinderen.

- Gevorderde spataderen: Het gebruik van de revalidatirol kan een overmatige druk uitoefenen op vergrote, pijnlijke spataderen, wat de toestand kan verergeren.
- Bloedstolsels (veneuze trombose): Masseren van gebieden met bloedstolsels kan riskant zijn, aangezien er een risico bestaat dat het stolsel loskomt en zich verplaatst, wat tot ernstige complicaties kan leiden, zoals een embolie.
- Acute huidontsteking, wonden, littekens: Druk op deze gebieden kan pijn veroorzaken, de ontsteking verergeren of weefsel beschadigen.
- Personen met osteoporose hebben een verhoogd risico op botbreuken, en intensieve spier- en botmassage kan dit risico verhogen.
- Personen met diabetes, vooral met complicaties zoals perifere neuropathie, kunnen een verminderde pijngevoeligheid hebben, wat het risico op ernstige verwondingen bij gebruik van de rol vergroot.
- Ernstig hartfalen of andere ernstige cardiovasculaire aandoeningen: Intensieve oefeningen, inclusief het gebruik van de rol, kunnen te belastend zijn voor het hart bij personen met ernstige cardiovasculaire problemen.

LEVERINGSOMVANG

AT51421, AT51422, AT51423: Rol, handleiding AT51428 rol: 2-in-1 Rol, handleiding

TOEPASSING: • Correctieve gymnastiek • Revalidatiebehandelingen • Massages

Kenmerken AT51428

- 2-in-1, twee rollen in de set, gemaakt van duurzaam materiaal (buiten- en binnenrol)
- ontworpen voor revalidatiebehandelingen om de gevolgen van verwondingen en beperkingen te verlichten, en voor fysiotherapeutische behandelingen en oefeningen voor het corrigeren van houdingsafwijkingen
- zorgt voor diepe weefselmassage: vermindert spierspanning, zorgt voor een betere coördinatie van bewegingen en verbetert de bloedcirculatie
- gemaakt van hoogwaardig materiaal dat comfort biedt tijdens het trainen, slijtvast, waterbestendig, gemakkelijk schoon te houden en hygiënisch
- Samenstelling: EVA+EPP
- Maximale gebruikersgewicht: 170 kg

Kenmerken AT51421, AT51422, AT51423

- gemaakt van milieuvriendelijk EPP-schuim (uitgezet polypropyleen), recyclebaar
- AT51422, AT51423: met gevulde kern (lengte 90 en 45 cm) en AT51421 met onge vulde kern (lengte 30 cm)
- slijtvast, neemt geen vocht op, waardoor het gemakkelijk schoon te maken is
- diameter van de rol: 15 cm • Samenstelling: EPP
- Maximale gebruikersgewicht: 170 kg



Dit symbool geeft het maximale gebruikersgewicht aan.

LET OP

In het geval van een "ernstig incident" in verband met het product dat direct of indirect heeft geleid, had kunnen leiden of kan leiden tot een van de volgende gebeurtenissen:

- a) overlijden van de patiënt, gebruiker of een andere persoon, of
- b) tijdelijke of blijvende verslechtering van de gezondheidstoestand van de patiënt, gebruiker of een andere persoon, of

c) ernstige bedreiging voor de volksgezondheid, moet het genoemde "ernstige incident" worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waar de gebruiker of patiënt woonachtig is. In Nederland is de bevoegde instantie de Inspectie Gezondheidszorg en Jeugd (IGJ).

LET OP

Raadpleeg een gezondheidsprofessional bij pijn, allergische reacties of andere zorgwekkende, onduidelijke symptomen die verband houden met het gebruik van het medische hulpmiddel. LET OP Het is verboden het product op een andere manier te gebruiken dan waarvoor het bedoeld is. LET OP De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verwaarlozing van onderhoud, onjuiste service of het niet naleven van de aanbevelingen in deze gebruiksaanwijzing. LET OP: Ontvlambaar product. LET OP: Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar.

OPSLAG Bewaren op een droge en koele plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

AFVOER VAN HET PRODUCT NA BEËINDIGING VAN GEBRUIK

Na beëindiging van het gebruik kan het medische hulpmiddel worden afgevoerd als regulier huishoudelijk afval.

DOELGROEP PATIËNTEN

Personen met ziekten, disfuncties of verwondingen waarvoor dit product bedoeld is voor behandeling/revalidatie of compensatie (zie het gedeelte over het doel van het product in deze gebruiksaanwijzing). Het product kan door de gebruiker zelf worden aangeschaft of op aanbeveling van een arts, therapeut of andere specialist. Of het product nu zelfstandig wordt aangeschaft of op advies van een arts/therapeut/specialist, de beschikbare maten/noodzakelijke functies en varianten van het product, de indicaties en contra-indicaties voor gebruik, evenals de informatie van de fabrikant, moeten worden overwogen.

REINIGING

Reinig het product met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. LET OP: Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen, scherpe voorwerpen of oplosmiddelen.

Esp

Gracias por la compra de nuestro producto. Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones. No utilice el producto antes de leer y comprender estas instrucciones. Si no comprende las advertencias, precauciones o recomendaciones, póngase en contacto con un profesional de la salud o con el vendedor para evitar daños al producto o lesiones. ADVERTENCIA: Revise todas las partes para detectar daños durante el transporte. Si se observa algún daño, NO USE el producto. Más información disponible con el fabricante.

USO/INDICACIONES El rodillo de rehabilitación está diseñado para realizar tratamientos de rehabilitación con el fin de aliviar los efectos de lesiones y discapacidades, así como en tratamientos de fisioterapia y ejercicios para mejorar la coordinación anatómica. Es adecuado no solo para masajes, sino también como una excelente herramienta para ejercicios de acondicionamiento general. El rodillo tiene un efecto relajante, mejora la flexibilidad y contracción muscular y es útil también para reducir la celulitis o para ejercicios de yoga. Las personas activas apreciarán los beneficios de este rodillo, ya que no solo ayuda a mejorar la condición física, sino que también permite modelar el cuerpo de manera efectiva.

CONTRAINDICACIONES limitaciones físicas o mentales (por ejemplo, discapacidad visual) que impidan el uso seguro del producto.

- Venas varicosas avanzadas: El uso del rodillo de rehabilitación puede ejercer una presión excesiva sobre las venas varicosas agrandadas y dolorosas, lo que podría empeorar la condición.
- Coágulos de sangre (trombosis venosa): Masajear áreas con coágulos de sangre puede ser riesgoso, ya que existe el riesgo de que el coágulo se desprenda y se desplace, lo que puede provocar complicaciones graves, como una embolia.
- Inflamación aguda de la piel, heridas, cicatrices: La presión sobre estas áreas puede causar dolor, empeorar la inflamación o dañar los tejidos.
- Las personas con osteoporosis tienen un mayor riesgo de fracturas óseas, y el masaje intenso de los músculos y huesos puede aumentar este riesgo.
- Las personas con diabetes, especialmente aquellas con complicaciones como neuropatía periférica, pueden tener una percepción reducida del dolor, lo que aumenta el riesgo de lesiones graves al utilizar el rodillo.
- Insuficiencia cardíaca grave u otras enfermedades cardiovasculares graves: El ejercicio intenso, incluido el uso del rodillo, puede ser demasiado exigente para el corazón en personas con problemas cardiovasculares graves.

CONTENIDO DEL ENVÍO AT51421, AT51422, AT51423: Rodillo, manual de instrucciones AT51428 rodillo: Rodillo 2 en 1, manual de instrucciones

APLICACIÓN: • Gimnasia correctiva • Tratamientos de rehabilitación • Masajes

Características de AT51428

- 2 en 1, dos rodillos en el kit fabricados con material duradero (externo e interno)
- diseñado para tratamientos de rehabilitación para aliviar los efectos de lesiones y discapacidades, así como para tratamientos de fisioterapia y ejercicios de corrección postural
- proporciona masaje de tejidos profundos: reduce la tensión muscular, asegura mejor coordinación del movimiento y mejora la circulación sanguínea
- fabricado con material de alta calidad que garantiza comodidad durante el ejercicio, resistente a la abrasión, impermeable, fácil de limpiar y mantener higiénico
- Composición: EVA+EPP
- Peso máximo del usuario: 170 kg

Características de AT51421, AT51422, AT51423

- fabricado en espuma EPP ecológica (polipropileno expandido), reciclable
- AT51422, AT51423: con núcleo lleno (longitud de 90 y 45 cm) y AT51421 con núcleo vacío (longitud de 30 cm)
- resistente a la abrasión, no absorbe humedad, lo que facilita su limpieza
- diámetro del rodillo: 15 cm
- Composición: EPP
- Peso máximo del usuario: 170 kg



Este símbolo indica el peso máximo del usuario.

ADVERTENCIA

En caso de un "incidente grave" asociado con el producto que directa o indirectamente haya provocado, pudiera haber provocado o pueda provocar alguno de los siguientes eventos: a) muerte del paciente, usuario u otra persona, o b) empeoramiento temporal o permanente de la salud del paciente, usuario u otra persona, o c) grave amenaza para la salud pública, dicho "incidente grave" debe ser reportado al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro donde resida el usuario o paciente. En España, la autoridad competente es la Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios (AEMPS).

ADVERTENCIA

Si experimenta dolor, reacciones alérgicas u otros síntomas preocupantes y poco claros para el usuario asociados con el uso del dispositivo médico, consulte a un profesional de la salud. ADVERTENCIA Queda prohibido utilizar el producto de una forma distinta a la prevista.

ADVERTENCIA

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la falta de mantenimiento, servicio inadecuado o incumplimiento de las recomendaciones contenidas en este manual de instrucciones. ADVERTENCIA: Producto inflamable. ADVERTENCIA: Producto no autorizado para su uso por niños menores de 3 años.

ALMACENAMIENTO

Almacenar en un lugar seco y fresco, fuera de la luz solar directa.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO TRAS SU USO

Una vez finalizado su uso, el dispositivo médico puede desecharse como un residuo municipal ordinario.

GRUPO DESTINADO DE PACIENTES

Personas que padecen enfermedades, disfunciones o lesiones, para cuyo tratamiento/rehabilitación o compensación está destinado este producto (ver la sección sobre el uso previsto en este manual de instrucciones). El producto puede ser adquirido independientemente por el usuario o por recomendación de un médico, terapeuta u otro especialista. Tanto si el producto se adquiere de forma independiente como si se indica por un médico/terapeuta/especialista, se deben considerar los tamaños disponibles/funciones necesarias y variantes del producto, las indicaciones y contraindicaciones para el uso, así como la información proporcionada por el fabricante.

LIMPIEZA

Limpie el producto con un paño húmedo y un detergente suave. ADVERTENCIA: No use detergentes fuertes, objetos afilados ni disolventes.

It

Grazie per l'acquisto del nostro prodotto. Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni. Non utilizzare il prodotto prima di aver letto e compreso queste istruzioni. Se non si comprendono gli avvertimenti, le precauzioni o le raccomandazioni, contattare un professionista sanitario o il venditore per evitare danni al prodotto o lesioni. ATTENZIONE: Controllare tutte le parti per eventuali danni durante il trasporto. Se si riscontrano danni, NON UTILIZZARE il prodotto. Maggiori informazioni presso il produttore.

USO/INDICAZION

Il rullo riabilitativo è progettato per trattamenti di riabilitazione per alleviare gli effetti di lesioni e disabilità, nonché per trattamenti di fisioterapia e esercizi di coordinazione anatomica. È adatto non solo per il massaggio, ma anche come ottimo strumento per esercizi di fitness generale. Il rullo ha un effetto rilassante, migliora la flessibilità e la contrazione muscolare, ed è utile anche per ridurre la cellulite o per esercizi di yoga. Le persone con uno stile di vita attivo apprezzeranno i benefici di questo rullo, che consente di migliorare la forma fisica e modellare efficacemente il corpo.

CONTROINDICAZIONI limitazioni fisiche o mentali (ad es., disabilità visiva) che impediscono un uso sicuro del prodotto.

- Vene varicose avanzate: L'uso del rullo riabilitativo può esercitare una pressione eccessiva sulle vene varicose ingrossate e dolorose, peggiorando la condizione.
- Coaguli di sangue (trombosi venosa): Massaggiare aree con coaguli di sangue può essere rischioso, poiché c'è il rischio che il coagulo si stacchi e si sposti, portando a complicazioni gravi, come un'embolia.
- Infiammazione cutanea acuta, ferite, cicatrici: La pressione su queste aree può causare dolore, peggiorare l'infiammazione o danneggiare i tessuti.
- Le persone con osteoporosi hanno un rischio maggiore di fratture ossee, e un massaggio intenso dei muscoli e delle ossa può aumentare questo rischio.
- Le persone con diabete, in particolare con complicanze come la neuropatia periferica, possono avere una percezione ridotta del dolore, aumentando il rischio di lesioni gravi con l'uso del rullo.
- Grave insufficienza cardiaca o altre gravi malattie cardiovascolari: Gli esercizi intensi, compreso l'uso del rullo, possono essere troppo impegnativi per il cuore nelle persone con gravi problemi cardiovascolari.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

AT51421, AT51422, AT51423: Rullo, manuale di istruzioni AT51428 rullo: Rullo 2 in 1, manuale di istruzioni

APPLICAZIONE: • Ginnastica correttiva • Trattamenti riabilitativi • Massaggi

Caratteristiche dell'AT51428

- 2 in 1, due rulli nel kit realizzati in materiale resistente (esterno e interno)
- progettato per trattamenti riabilitativi per alleviare gli effetti di lesioni e disabilità, nonché per trattamenti di fisioterapia e esercizi di correzione posturale

- garantisce un massaggio profondo dei tessuti: riduce la tensione muscolare, migliora la coordinazione del movimento e la circolazione sanguigna

- realizzato con materiali di alta qualità che garantiscono comfort durante l'esercizio, resistente all'abrasione, impermeabile, facile da pulire e igienico

- Composizione: EVA+EPP

- Peso massimo dell'utente: 170 kg

Caratteristiche dell'AT51421, AT51422, AT51423

- realizzato in schiuma EPP ecologica (polipropilene espanso), riciclabile

- AT51422, AT51423: con anima piena (lunghezza 90 e 45 cm) e AT51421 con anima vuota (lunghezza 30 cm)

- resistente all'abrasione, non assorbe umidità, facile da pulire

- diametro del rullo: 15 cm

- Composizione: EPP

- Peso massimo dell'utente: 170 kg

Questo simbolo indica il peso massimo dell'utente.

ATTENZIONE In caso di un "incidente grave" associato al prodotto che ha provocato, avrebbe potuto provocare o può provocare uno dei seguenti eventi:

a) morte del paziente, utente o altra persona, o

b) peggioramento temporaneo o permanente della salute del paziente, utente o altra persona, o

c) grave minaccia per la salute pubblica, l'"incidente grave" deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente o il paziente. In Italia, l'autorità competente è l'Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA).

ATTENZIONE In caso di dolore, reazioni allergiche o altri sintomi preoccupanti e poco chiari per l'utente legati all'uso del dispositivo medico, consultare un operatore sanitario. ATTENZIONE È vietato utilizzare il prodotto in modo diverso da quello previsto. ATTENZIONE Il produttore non è responsabile per i danni causati da una mancata manutenzione, da un servizio improprio o dal mancato rispetto delle raccomandazioni contenute in questo manuale di istruzioni. ATTENZIONE: Prodotto infiammabile. ATTENZIONE: Prodotto non consentito per bambini sotto i 3 anni.

STOCCAGGIO

Conservare in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce diretta del sole.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO DOPO L'USO

Dopo la fine dell'uso, il dispositivo medico può essere smaltito come rifiuto urbano ordinario.

GRUPPO DESTINATARIO

Persone affette da malattie, disfunzioni o lesioni per il trattamento/riabilitazione o la compensazione delle quali è destinato questo prodotto (vedi la sezione sull'uso previsto nel presente manuale). Il prodotto può essere acquistato autonomamente dall'utente o su raccomandazione di un medico, terapeuta o altro specialista. Che il prodotto venga acquistato autonomamente o su indicazione di un medico/terapista/specialista, devono essere considerate le dimensioni disponibili/le funzioni necessarie e le varianti del prodotto, le indicazioni e controindicazioni per l'uso, nonché le informazioni fornite dal produttore.

PULIZIA

Pulire il prodotto con un panno umido e un detergente delicato. ATTENZIONE: Non usare detergenti aggressivi, oggetti taglienti o solventi.

Sv

Tack för att du har köpt vår produkt. Vänligen läs bruksanvisningen noggrant. Använd inte produkten innan du har läst och förstått dessa instruktioner. Om du inte förstår varningar, försiktighetsåtgärder eller rekommendationer, kontakta en vårdgivare eller säljaren för att undvika skador på produkten eller skador på kroppen. VARNING: Kontrollera alla delar för eventuella skador under transporten. Om du upptäcker skador, ANVÄND INTE produkten. Mer information finns hos tillverkaren.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE/INDIKATIONER

Rehabiliteringsrullen är avsedd för rehabiliteringsbehandlingar för att lindra effekterna av skador och funktionsnedsättningar, samt för fysioterapeutiska behandlingar och övningar som stödjer anatomisk koordinering. Den är lämplig inte bara för massage, utan också som ett utmärkt redskap för allmän fysisk träning. Rullen har en avslappnande effekt, förbättrar muskelns flexibilitet och kontraktionsförmåga och är även användbar för att reducera celluliter eller för yogaövningar. Personer med en aktiv livsstil kommer att uppskatta rullens fördelar, eftersom den inte bara förbättrar konditionen utan även effektivt formar kroppen.

KONTRAINDIKATIONER fysiska eller mentala begränsningar (t.ex. synnedsättning) som förhindrar säker användning av produkten.

- Avancerade åderbräck: Användning av rehabiliteringsrullen kan sätta för stort tryck på förstörade, smärtsamma åderbräck, vilket kan förvärra tillståndet.
- Blodproppar (venös trombos): Massage av områden med blodproppar kan vara riskabelt, eftersom det finns en risk att proppen lossnar och förflyttas, vilket kan leda till allvarliga komplikationer, såsom emboli.
- Akut hudinflammation, sår, ärr: Tryck på dessa områden kan orsaka smärta, förvärra inflammationen eller skada vävnaden.
- Personer med osteoporos har en ökad risk för benbrott, och intensiv massage av muskler och ben kan öka denna risk.
- Personer med diabetes, särskilt med komplikationer som perifer neuropati, kan ha nedsatt smärtskänslighet, vilket ökar risken för allvarliga skador vid användning av rullen.
- Allvarlig hjärtsvikt eller andra allvarliga hjärt-kärlsjukdomar: Intensiv träning, inklusive användning av rullen, kan vara för påfrestande för hjärtat hos personer med allvarliga kardiovaskulära problem.

LEVERANSINNEHÅLL

AT51421, AT51422, AT51423: Rulle, bruksanvisning AT51428 rulle: 2-i-1 rulle, bruksanvisning

ANVÄNDNING: • Korrigerande gymnastik • Rehabiliteringsbehandlingar • Massage

Egenskaper hos AT51428

- 2-i-1, två rullar i setet tillverkade av hållbart material (yttre och inre)
- avsedd för rehabiliteringsbehandlingar för att lindra effekterna av skador och funktionsnedsättningar, samt för fysioterapeutiska behandlingar och övningar för att korrigera hållningsproblem
- ger djupvännadsmassage: minskar muskelspänning, förbättrar rörelsekoordination och ökar blodcirkulationen
- tillverkad av högkvalitativt material som garanterar komfort under träningen, slitstark, vattenbeständig och lätt att hålla ren och hygienisk
- Material: EVA+EPP
- Maximal användarvikt: 170 kg

Egenskaper hos AT51421, AT51422, AT51423

- tillverkad av miljövänligt EPP-skum (expanderad polypropen), återvinningsbart
- AT51422, AT51423: med fylld kärna (längd 90 och 45 cm) och AT51421 med ofylld kärna (längd 30 cm)
- slitstark, absorberar inte fukt, vilket gör den lätt att hålla ren
- rullens diameter: 15 cm
- Material: EPP

- Maximal användarvikt: 170 kg



Denna symbol anger maximal användarvikt.

VARNING Vid ett "allvarligt tillbud" kopplat till produkten som direkt eller indirekt har lett, kan ha lett eller kan leda till någon av följande händelser:

- a) död av patienten, användaren eller annan person, eller
- b) tillfällig eller permanent försämring av hälsan hos patienten, användaren eller annan person, eller
- c) allvarligt hot mot folkhälsan, ska det nämnda "allvarliga tillbudet" rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren eller patienten bor. I Sverige är den behöriga myndigheten Läkemedelsverket.

VARNING Vid smärta, allergiska reaktioner eller andra oroande, oklara symtom i samband med användning av medicintekniska produkter, bör en vårdgivare konsulteras. **VARNING** Det är förbjudet att använda produkten på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning. **VARNING** Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av bristande underhåll, felaktig service eller underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning. **VARNING:** Brandfarlig produkt. **VARNING:** Ej lämplig för barn under 3 år.

FÖRVARING

Förvara på en torr och sval plats, borta från direkt solljus.

AVFALLSHANTERING EFTER ANVÄNDNING

När produkten inte längre används kan den kasseras som vanligt hushållsavfall.

MÅLGRUPP FÖR PATIENTER

Personer med sjukdomar, funktionsnedsättningar eller skador, för vars behandling/rehabilitering eller compensation denna produkt är avsedd (se avsnittet om produktens användningsområde i denna bruksanvisning). Produkten kan köpas självständigt av användaren eller på rekommendation av läkare, terapeut eller annan specialist. Oavsett om produkten köps självständigt eller på rekommendation av läkare/terapeut/specialist, bör de tillgängliga storlekarna/nödvändiga funktionerna och varianterna av produkten, indikationerna och kontraindikationerna för användning, samt informationen från tillverkaren beaktas.

RENGÖRING

Rengör produkten med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel. **VARNING:** Använd inte starka rengöringsmedel, vassa föremål eller lösningsmedel.

KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebiccia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net
e-mail:antar@antar.net



Data wydania instrukcji: 04.06.2024

v1-04.06.2024

WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller:

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the product, starting from the date of purchase by the Buyer.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, please contact your retailer/distributor or (if it is impossible) send it to ANTAR (as specified in point 1).
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum allowed weight of the user, as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts which are subject to normal wear or tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic hazard.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.

 ANTAR Sp. J.
03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Date of issue of the manual: 04.06.2024
v1-04.06.2024



GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich ANTAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von ANTAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.

 ANTAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawiślanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

ERSTER KONTAKT: Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com

Gebrauchsanweisungsversion: v1-04.06.2024
Ausgabedatum der aktuellen Version der Gebrauchsanweisung 04.06.2024



ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

- 1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
- 2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dnů od obdržení reklamace.
- 3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
- 4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
- 5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
- 7) Produkt zaslaný na servis v rámci reklamace nemůže být epidemiologicky ohrožující.
- 8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI.
- 9) Reklamacie zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány).



ANTAR Sp. J.
I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski
ul. Zawisłańska 43 03-068 Warszawa, Polsko
email antar@antar.net tel 22 518 36 00

PRVNÍ KONTAKT: Distribuce:

Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice
E-mail: ortgroup@ortgroup.cz, www.ortgroup.cz
Tel.: 596 630 615



Datum vydání návodu: 04.06.2024
v1-04.06.2024

ZÁRUČNÝ LIST

Model:

Sériové číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho:

- 1) Firma Anmed Plus, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec dáva týmto záruku na výrobok 2 roky odo dňa vydania tovaru kupujúcemu.
- 2) V záručnej dobe sa Anmed Plus zaväzuje vykonať nevyhnutné opravy za účelom možnosti opätovného používania tovaru v termíne do 30 dní od dňa obdržania reklamácie.
- 3) Anmed Plus si vyhradzuje právo výmeny tovaru v prípade, že náklady na jeho opravu uzná za nerentabilné. Oprava alebo výmena poškodeného výrobku nepredlžuje záručnú dobu.
- 4) V prípade zistenia nesprávneho fungovania tovaru je ho potrebné bezodkladne odoslať na adresu firmy Anmed Plus (uvedenej v bode 1) alebo kontaktovať predajcu.
- 5) Pred použitím tovaru je potrebné oboznámiť sa s návodom na použitie a riadiť sa inštrukciami v ňom uvedenými. Používanie tovaru v rozpore s jeho určením má za následok stratu záruky.
- 6) Záruka nepokrýva poškodenia vzniknuté následkom prerezania výrobku ostrým predmetom, poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia vonkajších mechanických síl, znečistenia výrobku mastnými substanciami alebo benzínom.
- 7) Produkt odoslaný do servisu v rámci reklamácie nesmie predstavovať epidemiologické ohrozenie.
- 8) TENTO ZÁRUČNÝ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNE SPOLU S DOKLADOM O KÚPE (ÚČTOVNÝM DOKLADOM, BLOČKOM ALEBO FAKTÚROU). V PŘÍPADĚ REKLAMÁCIE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KÚPE.
- 9) Reklamácie predložené bez dokladu o kúpe nebudú akceptované.



ANTAR Sp. J.
ul. Zawisłańska 43
03-068 Warszawa, Poľsko

PRVÝ KONTAKT: Distribútor:

ANMED PLUS, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec,
E-mail: anmedplus@anmedplus.sk; www.anmedplus.sk
Tel./fax: 041/542 49 16



Dátum vydania návodu: 04.06.2024
v1-04.06.2024